

E72 - Luffy Gets Angry! a Dirty Trick Violates the Sacred Duel!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] ---

Inherited will...

[00:14] ---

The tide of the times...

People's dreams...

[00:17] ---

These things cannot be stopped.

[00:20] ---

As long as people seek
the answer of freedom,

[00:23] ---

these things will never cease to be!

[00:35] ---

I only believe in the future--
I don't care if anyone laughs

[00:41] ---

That racing passion makes you shine

[00:46] ---

It's too bright, but I want to gaze at it

[00:52] ---

I sense "aesthetics" somewhere

[00:56] ---

I'm really, really stuck on you

[00:59] ---

I follow, follow in the footsteps
of a dream that resembles no one

[01:05] ---

Until I dramatically get it

[01:09] ---

Believe In Wonderland!

[01:18] ---

I'm going to catch, catch the shape

of a dream no one can see

[01:24] ---

I'm going to go with you,
so passionate feelings

[01:30] ---

I don't really need
everything to add up

[01:33] ---

Rather than run-of-the-mill daily life,

[01:36] ---

run for paradise instead

[01:40] ---

Believe In Wonderland!

[01:54] ---

"Luffy Gets Angry!
A Dirty Trick Violates The Sacred Duel!"

[02:52] ---

H-He blocked the blow with his helmet!

[02:54] ---

If he was off by even an inch,
he would've died instantly!

[03:13] ---

What a fight...

[03:16] ---

Each of their attacks is a mortal blow
aimed at the opponent's vital point!

[03:22] ---

Those two have continued this
duel to the death for 100 years?

[03:28] ---

But this is good... We can use this
opportunity to get out of here.

[03:43] ---

Usopp?

[03:47] ---

Incredible...

[03:50] ---

Reason?

[03:53] ---

I don't remember.

[04:01] ---

Even without a reason,
they're fighting so seriously...

[04:06] ---

This fight sure is a bother.

[04:08] ---

You idiot!

[04:10] ---

This is what people mean
by a real battle between men!

[04:14] ---

What's that about?

[04:16] ---

To use an analogy, those two fly
a warrior's flag in their heart.

[04:23] ---

This flag is even more
important than their life.

[04:28] ---

In no way do they want it
to be destroyed by others.

[04:30] ---

That's why they've continued to take
on each other for 100 long years!

[04:38] ---

Do you get it? This is unmistakably

[04:41] ---

a "proud duel" between "warriors"!

[04:47] ---

Whatever... Stuff like that
doesn't interest me.

[04:50] ---

Now, hurry up!

[04:52] ---

I'm gonna watch this a little longer.

[04:56] ---

This is exactly what my goal is...
To be a "brave warrior of the sea"!

[05:02] ---

I wanna be a proud man like them!

[05:14] ---

I see... So you wanna be a giant.

[05:19] ---

No!! Were you even listening to me?!

[05:22] ---

There! Don't you have
to watch them over there?

[05:31] ---

If there's a village with
warriors like them in it,

[05:34] ---

I wanna go there someday.

[05:40] ---

I've got a good view from here.

[05:43] ---

They'll find you, Miss Valentine.
Come down already!

[05:46] ---

Don't worry, Mr. 5... After all,
they're absorbed in the fight.

[05:52] ---

They won't notice.

[05:53] ---

Just come down!

[05:55] ---

Okay, okay.

[06:01] ---

Hey, do you really get it?

[06:03] ---

This is a big job for 200 million Berries.

[06:05] ---

Of course...

[06:07] ---

Although I feel reluctant
to do as Mr. 3 tells us...

[06:13] ---

I know... Let's go.

[06:16] ---

Okay.

[06:36] ---

We're both getting homesick,
aren't we, Dorry?

[06:43] ---

That's why I'll beat you
and go back to Elbaf, Broggy.

[07:05] ---

73,466 duels...

[07:09] ---

73,466 draws...

[07:57] ---

Dorry! Actually,
I got alcohol from my guests.

[08:00] ---

Great! It's been a while since
I had a drink. Give me some.

[08:19] ---

What was that?

[08:22] ---

First a long, strange earthquake,
and now this? What is it this time?

[08:25] ---

Are there weird creatures other than dinosaurs in this jungle?

[08:29] ---

Well, that damn cook is probably the only one

[08:32] ---

who'd be happy to capture things like that...

[08:35] ---

Were those bird cries?

[08:37] ---

Even so, those were vulgar, unappetizing cries.

[08:41] ---

Although we're competing to capture a big prey, we're still looking for food.

[08:44] ---

Not only does it have to be big, it also has to be tasty.

[08:50] ---

That guy doesn't get it at all.

[09:00] ---

I see. His guests are your friends, huh?

[09:04] ---

I saw a man with a long nose and a woman.

[09:08] ---

That's Usopp and Nami!

[09:09] ---

Hah! They said they wouldn't get off the ship,

[09:12] ---

but they really do like adventures after all!

[09:14] ---

Then you could also say that I got this alcohol from you.

[09:23] ---

By the way, Dorry-san,

[09:25] ---

does it really take a year for the Log to be stored?

[09:29] ---

Didn't you notice the human skulls lying around?

[09:36] ---

Those who come to this island die before the Log is stored in most cases.

[09:41] ---

Some become dinosaurs' food.
Some suffer from the heat and starvation.

[09:46] ---

Some others are killed because
they attack us. They all die...

[09:52] ---

It seems that one year on this
island is too long for humans.

[09:58] ---

What're we gonna do?
Even if we could survive for a year,

[10:03] ---

if that much time passes, I don't know
what will happen to my country by then.

[10:07] ---

Yeah. I'd get bored, too,
if we stay here for a year.

[10:11] ---

Isn't there a good way, old guy?

[10:14] ---

Hmmm...

[10:15] ---

We do have an Eternal Pose,
but it's to our hometown, Elbaf.

[10:21] ---

In other words, we're fighting
for this Eternal Pose.

[10:26] ---

Do you wanna try taking it by force?

[10:28] ---

That's no good.
That's not where we wanna go.

[10:33] ---

We just wanna go to the island
after this one. Right?

[10:36] ---

Yes...

[10:38] ---

If we lose the route to Alabasta,
there's no point in moving forward.

[10:42] ---

See?

[10:44] ---

Then why don't you
move forward randomly?

[10:48] ---

If you're lucky, you'll get there.

[11:01] ---

Maybe we'll do that!

[11:05] ---

We may actually get there, huh?

[11:11] ---

Come to think of it, there was someone
who left before the Log was stored.

[11:16] ---

What happened to him?

[11:17] ---

How should I know?

[11:19] ---

He must've gotten to the next island.

[11:22] ---

That must be it!

[11:27] ---

What's so funny?

[11:36] ---

I can't understand what they're thinking!

[12:00] ---

A brave warrior of the sea? What's that?

[12:04] ---

I'm talking about you guys.

I wanna be like you guys someday!

[12:09] ---

Hm? You mean a giant?

[12:11] ---

--See?

--That's not it!

[12:15] ---

I hope to live proudly
just like the warriors of Elbaf!

[12:24] ---

I see!

[12:26] ---

Especially since our life span
is longer than you humans',

[12:30] ---

we think about how we die.

[12:33] ---

Your assets, life...

Everything will eventually cease to exist.

[12:38] ---

But if we could die as a warrior of
Elbaf without destroying our pride,

[12:44] ---

that would be "dying with honor."

[12:46] ---

That pride is an everlasting treasure
that is passed on in the land of Elbaf.

[12:53] ---

So pride is your treasure...
That's so cool...

[12:57] ---

I've just decided... that I'll
call you Master from now on!

[13:00] ---

Huh?

[13:19] ---

Giant old guy!

[13:24] ---

What's going on?!

[13:25] ---

Why did the alcohol explode?!

[13:28] ---

That was the alcohol
we had on our ship, right?!

[13:33] ---

It exploded in his stomach!
His opponent must've laid the explosive!

[13:39] ---

What the hell were you watching?!

[13:41] ---

They've been fighting for 100 years!
No way they'd do something like this!

[13:46] ---

Then who on earth...

[13:51] ---

You bastards did...

[13:55] ---

It wasn't Broggy.

[13:58] ---

We're proud warriors of Elbaf.

[14:03] ---

Who else besides you
should I be suspicious of?

[14:09] ---

Let's get out of here for now! It's
probably no use saying anything to him!

[14:13] ---

It's probably no use even if we run.

[14:15] ---

Hold this and stay back.

[14:18] ---

Don't tell me! Are you going to fight?

[14:24] ---

I feel bad to do this to the old guy,
but I'll quiet him down.

[14:33] ---

Both of you, stop! Please!

[14:36] ---

Dorry-san, please listen!
We really don't know anything about it!

[14:39] ---

Anything about the alcohol that exploded!
So please don't fight!

[14:43] ---

You have to stay calm!
Your insides are in bad shape right now!

[14:48] ---

How dare you...
do something so insolent?!

[15:04] ---

Gum-Gum!

[15:24] ---

Gum-Gum!

[15:36] ---

I'm sorry.

[15:37] ---

Rocket!!

[16:11] ---

Luffy-san!!

[16:14] ---

So he has... the powers of a Devil Fruit...

[16:21] ---

I underestimated... him...

[16:47] ---

Luffy-san! Are you all right?

[16:51] ---

How's the old guy?

[16:53] ---

He's probably okay.

[16:55] ---

This is actually good.
Otherwise he wouldn't have calmed down.

[17:00] ---

I'm angry!

[17:02] ---

What?

[17:04] ---

Like the old guy said, this alcohol explosion isn't the act of the other giant,

[17:09] ---

and my friends would never do a stupid thing like this!

[17:13] ---

Then who on earth...

[17:15] ---

There's someone else... on this island...

[17:27] ---

Games are heavily influenced by people's state of mind.

[17:33] ---

They are confused right now...

[17:35] ---

...by the cryptic bomb service from an invisible enemy...

[17:41] ---

First, about our first target, Dorry the Blue Ogre...

[17:46] ---

I knew it was impossible to finish him,

[17:48] ---

but the damage he received in his stomach still must've been quite large.

[17:52] ---

Now we can drink some tea and wait for the next duel to start...

[17:59] ---

So we'll let the other giant take care of the injured giant, huh?

[18:05] ---

That's right.

[18:07] ---

That's quite a roundabout way of doing things.

[18:09] ---

The Warrior species is the same as wild boars, after all.

[18:14] ---

We don't have to fight seriously when they're only good at going head-on

[18:19] ---

since even if we can't win power-wise,

[18:22] ---

we have brains that can make up for it.

[18:44] ---

Geez... Get it yourself, Miss Golden Week.

[18:50] ---

By the way, what're we going
to do with the Straw Hat gang?

[18:53] ---

Straw Hat? Oh yeah, the small fries
that found out the Boss's secret...

[18:59] ---

Well, we can just lure them out one by
one starting with whoever's convenient

[19:04] ---

to my "service set"...

[19:08] ---

My motto is "big crimes via cheap tricks."

[19:14] ---

There're many ways to defeat
enemies without actually fighting.

[19:19] ---

Mr. 3, refill please.

[19:21] ---

Hey, me too.

[19:23] ---

You guys! Take time to savor it!

[19:28] ---

Ah!

[19:30] ---

That mountain is...
if I'm not mistaken...

[19:42] ---

This isn't good.
I'm running out of time...

[19:46] ---

Ah... Sorry.

[19:50] ---

Ahh! Let it go! I said sorry! Hey!

[19:54] ---

I don't have time to
mess around! Let it go!

[19:58] ---

The time-out signal has rung.

[20:00] ---

Having no prey isn't even funny... Damn...

[20:12] ---

There's the signal...

[20:14] ---

It's quite active today.

[20:17] ---

You're going?! Your wounds from
that last battle still haven't...

[20:22] ---

It's nothing!
We're both in the same condition!

[20:31] ---

Making excuses during a merciless
fight to the death would spoil my name!

[20:48] ---

Hey! Wait, old guy!

[20:49] ---

Don't go!

[20:50] ---

You can't go, Dorry-san!
You need to keep still!

[20:53] ---

You'll die if you push yourself too hard!

[20:57] ---

I, Warrior Dorry, am here...

[21:00] ---

At the very least...

[21:02] ---

...I will fight to uphold the name of Elbaf!

[21:54] ---

You've got me!

[21:58] ---

Ah, gentle song

[22:02] ---

Make it there for us

[22:09] ---

After a wave washed away
that little sand castle

[22:17] ---

You looked up at the passing
clouds with a sad smile

[22:25] ---

If you find the world is full of enemies,

[22:32] ---

I've got your back

[22:36] ---

Don't lose faith

[22:44] ---

You've got me!

[22:48] ---

Ah, my love

[22:52] ---

I'll hold you in my arms forever

[23:00] ---

You've got me!

[23:10] ---

Damn. I'm lost.

[23:11] ---

Nami has disappeared!

What am I gonna do?!

[23:14] ---

Huh, Luffy?

[23:14] ---

A duel that's been interfered
with isn't a duel anymore!

[23:17] ---

Who is it?! Who's doing this?!

Show yourself!

[23:20] ---

Hey, who are they?

[23:21] ---

Baroque Works!

[23:22] ---

So you're the ones...

[23:23] ---

How dare you violate the proud battle?!

You won't get away with it!

[23:26] ---

On the next episode of One Piece!

[23:27] ---

"Broggy's Bitter Tears Of Victory!

The Conclusion Of Elbaf"

[23:30] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:33] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:02:37 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:02:38 UTC by whimsee